

МИНИСТЕРСТВО ОБЩЕГО И ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО  
ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра иностранных языков

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ**  
по грамматике немецкого языка

*Для студентов 1-2 курсов  
естественных специальностей*

Издательство "Самарский университет"  
1998

**Präsens der schwachen und starken Verben -  
настоящее время слабых и сильных глаголов  
Wortfolge - порядок слов  
Fragewörter - вопросительные слова**

**I. Раскройте скобки, поставьте глаголы в презенсе, переведите.**

1. Er (studieren) am Institut. 2. Sie (antworten) gut. 3. (Arbeiten) du im Lesesaal? 4. Er (sprechen) mit dem Lehrer. 5. (Helfen) du mir? 6. Wann (fahren) er nach Hause? 7. Er (sein) heute abend bei den Freunden. 8. Sie (haben) Prüfungen. 9. Was (werden) du? 10. (Sein) du müde?

**II. Переведите.**

1. Wir beginnen die Arbeit. 2. Er besucht einige Vorlesungen. 3. Sie lernt eine Fremdsprache. 4. Wie sprichst du deutsch? 5. Wir kennen die Stadt gut. 6. Übersetzt ihr richtig? 7. Die Stadt wächst schnell. 8. Wozu machst du das? 9. Vergessen Sie die Wörter? 10. Wann hast du Freizeit? 11. Wirst du Lehrer? 12. Wohin läufst du? 13. Worüber sprecht ihr? 14. Wo leben Sie? 15. Verstehen Sie mich? 16. Liest sie englisch? 17. Zu wem gehst du? 18. Woher wissen Sie das? 19. Der Film gefällt mir. 20. Er gibt mir einen guten Rat.

**III. Употребите обратный порядок слов, переведите.**

1. Ich gehe morgen in die Bibliothek. 2. Er arbeitet lange an diesem Problem. 3. Sie fahren bald zu den Eltern. 4. Wir gehen heute abend ins Theater. 5. Sie besucht am Sonntag Freunde. 6. Es gibt hier einige Fehler.

**IV. Ответьте на вопросы.**

1. Wie heißen Sie? 2. Wie alt sind Sie? 3. Woher sind Sie? 4. Studieren Sie gern? 5. Sprechen Sie deutsch gut? 6. Haben Sie Vorlesungen? 7. Haben Sie Seminare? 8. Haben Sie Freizeit? 9. Haben Sie Probleme? 10. Sind Sie fleißig? 11. Sind Sie aufmerksam? 12. Was werden Sie? 13. Gehen Sie oft ins Kino? 14. Haben Sie das Theater gern? 15. Gehen Sie zur Disko?

**V. Переведите, обратите внимание на местоимение "вы, Вы".**

1. Где вы живёте? 2. Вы учитесь в университете? 3. Когда Вы идёте домой? 4. С кем вы работаете? 5. О чём Вы говорите?

**VI. Переведите. Обратите внимание на глагол "есть, имеется".**

1. В Москве (есть, имеется) много театров. 2. В Самаре много вузов. 3. В библиотеке много новых книг. 4. У меня (есть) вопросы. 5. У него есть время.

### **VII. Переведите.**

1. Лекция интересная. 2. Она работает? 3. Откуда ты? 4. У него есть семья? 5. Почему ты думаешь так? 6. Сегодня у нас немецкий. 7. Вопросы трудные? 8. Вечером я читаю. 9. Кому он даёт журнал? 10. Завтра я еду в библиотеку. 11. С кем ты разговариваешь? 12. Вы станете физиком? 13. Вечером они слушают музыку. 14. Кого ты спрашиваешь? 15. Она идёт на семинар?

## **Präsens der Modalverben - настоящее время модальных глаголов**

### **I. Раскройте скобки, поставьте глагол в презенсе, переведите.**

1. Er (können) gut übersetzen 2. Sie (wollen) in der Schule arbeiten.  
3. (Können) du deutsch sprechen? 4. Ich (müssen) am Referat arbeiten. 5. Er (sollen) zur Vorlesung gehen. 6. Wo (wollen) ihr Ferien verbringen? 7. (Dürfen) ich fragen? 6. (Sollen) wir das Thema wiederholen? 9. (Müssen) du früh aufstehen? 10. Wann (wollen) du mich besuchen?

### **II. Дополните предложения. Переведите.**

1. Ich will die Arbeit... 2. Wir wollen unsere Freunde... 3. Er muß gut...  
4. Sie soll in die Bibliothek.... 5. Dürfen wir die Aufgabe nicht...? 6. Soll ich...?  
7. Sie kann das Thema... 8. Du sollst alles...

### **III. Переведите.**

1. Wir wollen das wissen. 2. Sollen wir Grammatik wiederholen? 3. Darf ich früher gehen? 4. Er muß an der Sprache viel arbeiten. 5. Sie können viel reisen.  
6. Du kannst den Text verstehen. 7. Willst du Übersetzer werden? 8. Wann soll ich dich anrufen? 9. Es kann hier einige Schwierigkeiten geben. 10. Es muß zu diesem Problem verschiedene Meinungen geben.

### **IV. Ответьте на вопросы.**

1. Wollen Sie Deutsch lernen? 2. Wollen Sie Lehrer werden? 3. Müssen Sie viel lernen? 4. Müssen Sie viel arbeiten? 5. Können Sie deutsch verstehen?  
6. Sollen Sie alle Vorlesungen besuchen? 7. Wollen Sie ins Theater gehen?  
8. Dürfen Sie viel spazieren gehen? 9. Dürfen Sie zur Disko gehen? 10. Können Sie gut singen? 11. Können Sie Fußball spielen? 12. Können Sie Klavier spielen?

### **V. Задайте вопросы друг другу.**

1. Mußt du viel lernen? 2. Willst du alle Seminare besuchen? 3. Darfst du einige Stunden versäumen? 4. Kannst du mir helfen? 5. Willst du mich sehen?

6. Darfst du spät nach Hause kommen? 7. Willst du ins Kino gehen? 8. Willst du tanzen gehen? 9. Kannst du Schach spielen? 10. Kannst du Ski laufen? 11. Willst du nach Deutschland fahren? 12. Darfst du nach Amerika fahren?

#### **VI. Переведите.**

1. Я могу тебе помочь. 2. Ты должен выучить слова. 3. Вы хотите пойти на дискотеку? 4. Где мы можем найти Вас? 5. Он хочет иметь много друзей. 6. Это может быть. 7. Это должно быть так. 8. Она хочет стать филологом. 9. Мы стремимся понять Вас. 10. Мне нужно выучить слова. 11. Ты умеешь играть в волейбол? 12. Когда вы собираетесь пойти в библиотеку? 13. Вам разрешается пропускать некоторые лекции? 14. Нам повторить материал? 15. Ты в состоянии говорить спокойно? 16. Пусть он переведёт текст. 17. Мне идти в деканат? 18. Она имеет возможность поехать за границу. 19. Можно мне отвечать? 20. Разрешите нам здесь остаться?

**VII. Скажите по-немецки, что Вы хотите, должны, можете, умеете, что Вам разрешается делать.**

### **Futurum - будущее время**

#### **I. Переведите.**

1. Ich werde diese Aufgabe erfüllen. 2. Wir werden eine Kontrollarbeit schreiben. 3. Wirst du Theater besuchen? 4. Wann werdet ihr an diesem Thema arbeiten? 5. Sie werden Seminare haben. 6. Er wird am Abend bei den Freunden sein. 7. In der Stadt wird es viele Parks geben. 8. Du wirst diesen Artikel lesen müssen. 9. Sie wird dieses Problem verstehen können. 10. Ich werde meine Verwandten besuchen sollen.

#### **II. Употребите футурум, переведите.**

1. Sie fragt den Lehrer. 2. Sie lernen eine Fremdsprache. 3. Wann haben wir Prüfungen? 4. Bist du in der Vorlesung? 5. Besucht ihr Ausstellungen? 6. Wir sprechen über diesen Film. 7. Er hat keine Freizeit. 8. Sie muß viel arbeiten. 9. Er kann gut antworten. 10. Wir sollen den Text übersetzen.

#### **III. Ответьте на вопросы.**

1. Werden Sie Deutsch lernen? 2. Werden Sie Vorlesungen besuchen? 3. Werden Sie Prüfungen haben? 4. Werden Sie Seminare haben? 5. Werden Sie Referate schreiben? 6. Werden Sie morgen an der Uni sein? 7. Werden Sie morgen im Lesesaal arbeiten? 8. Werden Sie in den Ferien arbeiten?

#### **IV. Задайте вопросы друг другу.**

1. Wirst du heute fernsehen? 2. Wirst du am Abend lesen? 3. Wirst du morgen an Deutsch arbeiten? 4. Wirst du Grammatik wiederholen? 5. Wirst du am Abend Musik hören? 6. Wirst du morgen Freunde besuchen? 7. Wirst du mir helfen? 8. Wirst du für mich Zeit haben?

#### **V. Переведите, определите временную форму сказуемого.**

1. Er wird Chemiker. 2. Sie wird frei sein. 3. Sie müssen eine Arbeit schreiben. 4. Wir werden Grammatik wiederholen müssen. 5. Sie gibt mir eine interessante Zeitschrift. 6. Erzählst du viel Interessantes? 7. Ich werde meine Freunde erwarten. 8. Er hat einige Fehler in der Arbeit. 9. Wir wollen uns diesen Film ansehen. 10. Sie wird viele Probleme haben.

#### **VI. Переведите.**

1. Я буду писать письмо. 2. Мы будем отвечать на вопросы. 3. Они обсудят эти проблемы. 4. Вы будете переводить текст? 5. Когда ты будешь делать задание? 6. У нас будут занятия. 7. Они будут в театре. 8. Он должен будет много учить. 9. Я смогу выполнить все упражнения. 10. В читальном зале будут новые журналы.

#### **VII. Скажите, что Вы будете делать вечером; завтра; зимой; летом.**

### **Trennbare, untrennbare Präfixe - отделяемые, неотделяемые приставки**

#### **I. Назовите глаголы, у которых приставки отделяемые, неотделяемые.**

besuchen, aufstehen, erfüllen, verstehen, stattfinden, zumachen, gebrauchen, zerstören, vorsehen, mißbrauchen, umkreisen, widerspiegeln, stehenbleiben, kennenlernen, hervorrufen, vorbereiten.

#### **II. Откройте скобки, поставьте глагол в презенсе, переведите.**

1. Er (fortsetzen) die Arbeit am Referat. 2. Viele Gäste (besuchen) unser Land. 3. Sie (ankommen) heute in der Stadt. 4. Wir (verstehen) dieses Thema. 5. Er (erzählen) viel Interessantes. 6. Er (abfahren) heute nicht. 7. Alle (teilnehmen) an dieser Arbeit. 8. (Aufstehen) ihr früh? 9. Er (besprechen) diese Frage mit dem Lehrer. 10. Alle (sich vorbereiten) auf die Stunde.

#### **III. Переведите, назовите глагол в неопределённой форме.**

1. Du siehst schön aus. 2. Eine gute Idee fällt mir ein. 3. Er schlägt etwas Interessantes vor. 4. Wir fassen unseren Gedanken kurz zusammen. 5. Ich höre mit

dieser Arbeit auf. 6. Alles hängt von uns ab. 7. Sie ruft mich oft an. 8. Das kommt sehr oft vor. 9. Wir gehen zu einem komplizierten Thema über. 10. Ich lade meine Freunde zum Geburtstag ein. 11. Wir gehen auf einige wichtige Fragen ein. 12. Die Zeitungen geben viel Interessantes bekannt. 13. Er stellt sich seine Aufgabe nicht besonders gut vor.

#### **IV. Переведите.**

1. Я выписываю незнакомые слова. 2. Ты позвонишь мне сегодня? 3. Когда состоится семинар? 4. Наши мнения не всегда совпадают. 5. Что Вы предлагаете? 6. Он составляет план работы. 7. Они обходят этот вопрос.

### **Grundformen der Verben - основные формы глаголов**

#### **I. Назовите основные формы слабых, модальных глаголов.**

a) leben, hören, arbeiten, reden, zeichnen, begegnen, wollen, können, müssen, dürfen, absolvieren, nutzen, sich interessieren, sich freuen.

b) lernen, erlernen, auslernen, hören, gehören, aufhören, machen, vermachen, zumachen, zählen, erzählen, aufzählen, leiten, verleiten, einleiten, bereiten, vorbereiten, zubereiten.

#### **II. Назовите основные формы сильных, неправильных глаголов.**

a) lesen, sprechen, nehmen, finden, denken, bringen, nennen, laufen, helfen, sein, werden, haben.

b) stehen, bestehen, aufstehen, fahren, erfahren, abfahren, geben, vergeben, zugeben, schreiben, beschreiben, ausschreiben, rufen, berufen, hervorrufen.

#### **III. Назовите основные формы глаголов.**

stehen, stellen, liegen, legen, sitzen, setzen, kennen, können, fahren, führen, lesen, lassen, wachsen, waschen, wachen.

#### **IV. Назовите неопределённую форму глагола.**

a) führte, öffnete, stellte, entwickelte, besuchte, betrachtete, zeichnete, folgte, sollte, konnte, durfte, beobachtete.

b) suchte auf, sagte vor, lachte aus, hörte zu, arbeitete aus, wendete an, stimmte zu, redete ein, fragte nach, nutzte aus.

#### **V. Назовите неопределённую форму глагола.**

a) gesucht, gedauert, besucht, erzählt, übersetzt, studiert, gesetzt, verstellt, gemußt, gedurft, gekämpft, gelegt, sich versammelt.

b) eingesetzt, ausgelacht, aufgezeigt, ausgefüllt, dargestellt, abgehört, nachgefragt, zugeredet, ausgezeichnet, vorgesagt, zugemacht, durchgeführt.

#### **VI. Назовите неопределённую форму глагола.**

a) fuhr, las, ging, fand, lief, stand, nahm, schrieb, kam, hatte, war, wurde, dachte, nannte

b) wuchs, wusch, konnte, kannte, brache, brauchte, lag, legte, stand, stellte, setzte, saß.

c) fiel ein, schlug vor, wies hin, dachte aus, blieb stehen, gab zu, hielt fest, lag vor, ließ sich ein, rief an.

#### **VII. Назовите неопределённую форму глагола.**

a) geblieben, gefallen, gefunden, gelungen, gewesen, gewonnen, gewaschen, gewachsen, gewiesen, gehangen, gelassen, gelesen, getan.

b) gewußt, gemußt, gekannt, gekonnt, gemacht, gemocht, geschafft, geschaffen, gebracht, gebraucht, gewendet, gewandt, gelegen, gelegt, gesessen, sich gesetzt.

c) eingefahren, vorgefunden, abgeflogen, abgegeben, vorgehalten, beigemessen, ausgestiegen, übergegangen, fortgelaufen, aufgeschlagen, stattgefunden, vorgenommen.

## **Imperfekt (Präteritum) - простое прошедшее время**

### **I. Употребите имперфект, переведите.**

1. Wir antworten auf die Fragen. 2. Ich erfülle die Aufgabe. 3. Er absolviert das Institut. 4. Sie bleibt lange im Lesesaal. 5. Er schreibt unbekannte Wörter aus. 6. Fragt ihr den Lehrer? 7. Er bekommt einen Brief. 8. Es gibt hier neue Literatur. 9. Du willst zu mir kommen. 10. Wir denken an die Prüfungen.

### **II. Раскройте скобки, поставьте глагол в имперфекте, переведите.**

1. Wir (beginnen) ein neues Thema. 2. Sie (fahren) in die Stadt. 3. Ich (brauchen) deine Hilfe. 4. Sie (fortsetzen) die Arbeit. 5. Ich (müssen) in die Bibliothek gehen. 6. Wir (kennen) diesen Menschen gut. 7. Er (übersetzen) einen schweren Text. 8. Du (sollen) viel an der Jahresarbeit arbeiten. 9. Wir (sein) damit einverstanden. 10. Sie (wissen) es. 11. Diese Frage (haben) eine große Bedeutung. 12. Wir (finden) interessantes Material zum Vortrag. 13. Du (geben) mir nötige Bücher. 14. Er (leisten) eine komplizierte Arbeit. 15. Das Seminar (stattfinden) gestern.

### **III. Переведите, назовите неопределённую форму глагола.**

1. Wir bereiteten uns auf die Stunde vor.
2. Er studierte am Institut gut.
3. Alle kamen zum Unterricht.
4. Wir durften hier bleiben.
5. Sie besprachen einige Probleme.
6. Ich wollte dich erwarten.
7. Die Aufgabe war klar.
8. Die Zeitung wurde interessant.
9. Dieser Roman gefiel mir sehr gut.
10. Die Konferenz dauerte lange.
11. Es gab beim Studium einige Schwierigkeiten.
12. Ihr konntet besser lernen.
13. Wir hatten Gäste.
14. Wir halfen diesem Studenten.
15. Sie sollte es verstehen.

### **IV. Переведите, определите временную форму сказуемого.**

1. Ich finde für dich Zeit.
2. Sie arbeitete in der Schule.
3. Er liest einen interessanten Artikel.
4. Sie mußte es lernen.
5. Wir werden viele Fragen stellen.
6. Ich sah einen interessanten Film.
7. Sie ist heute frei.
8. Ich werde die Aufgabe erfüllen müssen.
9. Wir müssen einige Themen wiederholen.
10. Er war Biologe.
11. Ich hatte Besuch.
12. Er wurde Manager.

### **V. Переведите, употребите имперфект.**

1. Я посетил эту выставку.
2. Ты отвечал хорошо.
3. Мы много переводили.
4. Идея принадлежала мне.
5. Он говорил об экзаменах.
6. Они пошли в читальный зал.
7. Мы читали эту статью.
8. Они хорошо поняли материал.
9. Я взял несколько книг.
10. Он быстро написал реферат.
11. Они смогли перевести текст.
12. Я хотел это знать.

### **VI. Переведите, обратите внимание на форму сказуемого "был, были".**

1. Они были на дискотеке.
2. У нас были вопросы.
3. Я должна была выучить слова.
4. В журнале было много интересных статей.
5. Нам нужно было повторить материал.

### **VII. Скажите, что Вы делали вчера, употребите имперфект.**

## **Местоимение MAN**

### **I. Раскройте скобки, употребите глагол в презенсе, переведите.**

1. Man (besuchen) dieses Seminar gern.
2. Dieses Buch (lesen) man mit großem Interesse.
3. Man (arbeiten) an diesem Problem lange.
4. In der Stunde (übersetzen) man viele Texte.
5. Man (fahren) sonntags aufs Land.
6. Diese Wörter (müssen) man wiederholen.
7. Man (wollen) viel Neues erfahren.
8. Auf diese Fragen (antworten) man schriftlich.
9. Man (können) diese Aufgabe leicht erfüllen.
10. Man (sein) müde nach dem Unterricht.

## **II. Раскройте скобки, употребите глагол в имперфекте, переведите.**

1. In der Vorlesung (erzählen) man viel Interessantes. 2. Man (fragen) mich oft in der Stunde. 3. In der Ausstellung (sehen) man viel Neues. 4. Man (geben) mir eine interessante Zeitschrift. 5. Dieses Thema (wiederholen) man noch einmal. 6. Man (sollen) sich auf die Stunde vorbereiten. 7. Man (haben) viel zu tun.

## **III. Раскройте скобки, употребите глагол в футуруме, переведите.**

1. Man (werden) dieses Thema erklären. 2. Die Übersetzung (werden) man schreiben. 3. Man (werden) mich prüfen. 4. Dieses Material (werden) man bei der Arbeit benutzen. 5. Man (werden) mich heute erwarten. 6. Diese Frage (werden) man noch besprechen. 7. Man (werden) an die Vorprüfungen denken.

## **IV. Употребите прямой и обратный порядок слов, переведите.**

1. Das sollte man wissen. 2. Man wird den Text besprechen. 3. In der Stunde arbeitet man aktiv. 4. Man las diesen Roman gern. 5. Dieses Problem kann man nicht verstehen.

## **V. Переведите, обратите внимание на временную форму сказуемого.**

1. Man half mir beim Studium. 2. Diese Aufgabe macht man schnell. 3. Man wird verschiedene Experimente durchführen. 4. Man hatte einige Fragen. 5. Dieses Buch konnte man in der Bibliothek bekommen. 6. Man will sich gut erholen. 7. Man sollte die Arbeit beginnen. 8. Man muß systematisch arbeiten. 9. Man wollte dieses Theaterstück sehen. 10. Diesen Text übersetzt man schnell.

## **VI. Ответьте на вопросы.**

1. Studiert man an der Uni Fremdsprachen? 2. Will man Fremdsprachen lernen? 3. Kann man Deutsch erlernen? 4. Muß man viel an der Sprache arbeiten? 5. Liest man in der Deutschstunde viel? 6. Übersetzt man in der Deutschstunde viel? 7. Arbeitet man viel an Grammatik? 8. Hat man immer viel zu tun? 9. Will man sich erholen? 10. Will man viel reisen? 11. Sieht man am Abend fern? 13. Besucht man oft Freunde? 14. Spricht man oft über das Leben? 15. Hat man jetzt viele Probleme?

## **VII. Переведите, употребите местоимение man.**

1. Этот журнал прочитали. 2. Рассказывают много интересного. 3. Это нужно понять. 4. Это надо было сделать. 5. Работу написали хорошо. 6. Хочется куда-то поехать. 7. Эту тему будут обсуждать. 8. Вопрос можно было подготовить. 9. Ко мне часто приходят. 10. Были вчера в кино.

**VIII. Скажите "нужно что-то...", "хочется что-то делать...", "можно что-то делать..."**

## **Perfekt, Plusquamperfekt - сложные формы прошедшего времени**

### **I. Употребите haben или sein в презенце, переведите.**

1. Ich ... meine Freunde getroffen. 2. Du ... die Arbeit gut geschrieben.  
3. Wir ... uns zu Hause versammelt. 4. Sie ... zur Konsultation gegangen. 5. Er ...  
zur Stunde gekommen. 6. Was ... sie geworden? 7. Wo ... du studiert? 8. Wann ...  
Sie die Schule beendet? 9. ... du nach Paris gefahren? 10. Wo ... Sie gearbeitet?

### **II. Употребите перфект, переведите.**

1. Wir ... das Thema ... (verstehen). 2. Ich ... den Lehrer ... (fragen). 3. Du ...  
richtig ... (übersetzen). 4. Bis wann ... ihr an der Uni ... (bleiben)? 5. Wann ... du  
heute ... (aufstehen)? 6. ... du im Theater ... (sein)? 7. ... er die Prüfungen ...  
(bestehen)?

### **III. Переведите.**

1. Er hat keine Stunden versäumt. 2. Das Seminar hat vorgestern  
stattgefunden. 3. Die Konferenz hat lange gedauert. 4. Er ist Dolmetscher  
geworden. 5. Wir sind zu FuB gegangen. 6. Wo haben Sie gelebt? 7. Haben Sie  
Freizeit gehabt? 8. Wir haben das gekonnt. 9. Wo sind Sie gewesen? 10. Man hat  
mir einen interessanten Artikel gegeben. 11. Es hat zu diesem Problem  
verschiedene Meinungen gegeben. 12. Ich habe mich mit dieser Frage beschäftigen  
wollen. 13. Er hat mich anrufen müssen. 14. Haben Sie diese Zeitschrift  
gebraucht? 15. Hast du das Lehrbuch gebracht?

### **IV. Ответьте на вопросы.**

1. Wann haben Sie die Schule beendet? 2. Haben Sie in der Schule gut  
gelernt? 3. Haben Sie nach der Schule gearbeitet? 4. Haben Sie viel gereist?  
5. Haben Sie viele Städte besucht? 6. Sind Sie in Moskau gewesen? 7. Sind Sie in  
Berlin gewesen? 8. Sind Sie gestern in die Uni gekommen? 9. Haben Sie  
vorgestern Vorlesungen gehabt? 10. Haben Sie gestern abend ferngesehen?  
11. Haben Sie gestern abend Zeitungen gelesen? 12. Sind Sie vorgestern  
spazierengegangen?

### **V. Задайте вопросы друг другу.**

1. Hast du Deutsch gelernt? 2. Hast du Grammatik wiederholt? 3. Hast du  
die Wörter gelernt? 4. Hast du Übungen gemacht? 5. Hast du das Thema «Perfekt»  
verstanden? 6. Bist du vorgestern an der Uni lange geblieben? 7. Bist du vor  
kurzem zur Disko gegangen? 8. Hast du gestern abend Musik gehört? 9. Hast du  
vorgestern viel gearbeitet? 10. Um wieviel Uhr bist du gestern nach Hause  
gekommen?

#### **VI. Переведите, употребите перфект.**

1. Я получил это задание. 2. Вы перевели все? 3. Они говорили о жизни. 4. Вы написали реферат? 5. Когда она пришла на урок? 6. Он поехал на тренировку? 7. Они побежали в столовую. 8. Роман мне понравился. 9. Они принесли несколько журналов. 10. Ты забыл это?

#### **VII. Употребите плюсквамперфект, переведите.**

1. Ich bin zum Unterricht gefahren. 2. Er hat alles gelernt. 3. Wir sind in diesem Hörsaal geblieben. 4. Sie haben viel Neues erfahren. 5. Sie ist im Theater gewesen.

#### **VIII. Употребите в первом предложении имперфект, во втором плюсквамперфект, переведите.**

1. Ich treffe meinen Freund. Wir haben zusammen gearbeitet. 2. Er kommt spät nach Hause. Er ist lange mit dem Bus gefahren. 3. Sie spricht englisch gut. Sie hat viele Jahre als Dolmetscherin gearbeitet. 4. Sie fahren zu den Eltern. Sie haben die Prüfungen gut bestanden. 5. Ich erkenne sie nicht. Sie hat sich stark geändert.

#### **IX. Переведите.**

1. Sie antwortete gut. Sie hatte viel gearbeitet. 2. Wir erkannten die Stadt nicht. Es waren neue Straßen, Plätze entstanden. 3. Das Experiment verlief erfolgreich. Wir hatten es sorgfältig vorbereitet. 4. Ich kannte ihn gut. Wir hatten eine Schule besucht. 5. Wir hatten uns ausgeruht und gingen wieder an die Arbeit.

#### **X. Переведите, употребите имперфект, перфект, плюсквамперфект.**

1. Я сделал все упражнения. 2. Они написали контрольную работу. 3. Она пришла на конференцию. 4. Он улетел в Лондон. 5. Она стала аспиранткой.

#### **XI. Переведите, употребите любую форму прошедшего времени.**

1. Вечером я работал. 2. Мы слушали музыку. 3. Они пошли к друзьям. 4. Лекция была интересной. 5. Я хотел послушать эту лекцию. 6. У нас были семинары. 7. Он хорошо говорил по-немецки. 8. Они стали взрослыми. 9. Она уехала к родителям. 10. Мне нужно было прочитать много статей.

#### **XII. Переведите, определите временную форму сказуемого.**

1. Er bleibt lange an der Uni. 2. Sie wird am Referat arbeiten. 3. Ich war vor kurzem im Kino. 4. Sie waren aufs Land gefahren. 5. Er wird Jurist. 6. Sie wurde Ärztin. 7. Ich will zur Konferenz gehen. 8. Wir konnten auf Fragen antworten. 9. Er war Geschäftsmann geworden. 10. Ich habe viele Schwierigkeiten. 11. Er hat wenig Zeit gehabt. 12. Sie haben die Arbeit schreiben sollen. 13. Wir werden ihn

sehen können. 14. Ich übersetzte einen schweren Text. 15. Zu diesem Problem hatte es viel Material gegeben.

## **Deklination der Substantive - склонение существительных Präpositionen - предлоги**

### **I. Раскройте скобки, употребите правильный падеж, переведите.**

Die Frage (der Lehrer), die Vorlesung (dieser Professor), die Antwort (ein Student), die Studenten (die Universität), das Studium (die Fremdsprachen), die Hilfe (meine Freunde), der Leiter (unser Laboratorium), die Entdeckung (der Gelehrte), der Bau (die Stadt), das Volk (das Land).

### **II. Переведите.**

Профессия учителя, лекции наших профессоров, значение слова, часть работы, развитие хозяйства, народы мира, молодежь страны, проблемы многих людей, семья твоей подруги, произведения некоторых писателей, работа переводчика, выполнение этой задачи, жители одного дома, театры Москвы, стихи Блока, народы России.

### **III. Раскройте скобки, употребите правильный падеж, переведите.**

1. Ich muß (dieser Student) helfen. 2. Wir zeigen (die Gäste) (unsere Stadt). 3. Er sagt das (mein Bruder). 4. Wir erklären das (unser Dekan). 5. Ich habe (der Lehrer) geantwortet. Er schenkt (die Freundin) Blumen.

### **IV. Переведите.**

1. Я помогла другу. 2. Он пишет сестре. 3. Мы отвечали профессору. 4. Они говорят это ректору. 5. Это понравилось студентам.

### **V. Переведите.**

1. Профессия переводчика интересная. 2. Лекция этого профессора должна быть важной. 3. Он студент нашего университета. 4. Это квартира моих родителей. 5. Ответ этой студентки правильный. 6. Она любит стихи Ахматовой. 7. Театры Самары известны.

### **VI. Раскройте скобки, употребите правильный падеж, переведите.**

1. Wir begannen (die Arbeit). 2. Ich kenne (dieser Mann). 3. Sie wollen (ein Seminar) besuchen. 4. Wir werden (unser Lehrer) fragen. 5. Er hat (das Thema) verstanden. 6. Er hat (ein Bruder). 7. Sie hat (eine Familie). 8. An der Uni gibt es (ein Sportsaal).

## **VII. Переведите.**

1. Студенты изучают специальную литературу. 2. Я изучаю иностранный язык. 3. Мы будем писать контрольную работу. 4. У меня были трудности. 5. Они должны были перевести этот текст. 6. Я читаю этого писателя охотно. 7. Он хотел понять эту проблему. 8. Они посещали разные лекции. 9. Они посещают лекции этого доцента. 10. Мы поняли этот вопрос. 11. Я понимаю вопрос преподавателя. 12. Он знал материал хорошо. 13. Он знает материал урока хорошо.

## **VIII. Раскройте скобки, употребите правильный падеж, переведите.**

1. Wir sind zu (der Vortrag) gekommen. 2. Er muß in (das Institut) gehen. 3. Sie wird in (das Laboratorium) arbeiten. 4. Um (die Stadt) sind viele Wohnhäuser. 5. Ich bekomme Briefe von (die Freunde). 6. Statt (das Theater) sind wir zu Hause geblieben. 7. Über (der Tisch) hängt ein Bild. 8. Er wohnt unweit (die Universität). 9. Ich wollte in (die Bibliothek) arbeiten. 10. Anstatt (das Seminar) haben wir eine Vorlesung gehabt. 11. Ich sprach mit (der Dekan). 12. Wir sprechen von (die Ferien). 13. Er geht nach (die Stunde) nach Hause. 14. Wir sind lange bei (die Freunde) gewesen. 15. Die Bibliothek ist neben (der Lesesaal). 16. Während (die Fahrt) hat man viel Interessantes gesehen. 17. Durch (die Arbeit) kann man viel erreichen. 18. Wir arbeiten nach (dieses Lehrbuch). 19. Vor (das Haus) stehen viele Autos. 20. Er ist aus (das Kino) spät gekommen. 21. Sie übersetzt ohne (das Wörterbuch). 22. Die Studenten versammelten sich um (der Lektor). 23. Wir sind gegen (dieser Beschluß). 24. Ich muß alles für (die Eltern) machen. 25. Sie wohnt gegenüber (das Theater).

## **IX. Переведите.**

Вместо урока, недалеко от дома, возле университета, перед зданием, после лекции, с братом, из театра, после семинара, с учителем, в университете, в читальный зал, в читальном зале, во время лекции, без помощи, в городе, напротив парка, к друзьям.

## **X. Переведите.**

1. Er beendete das Institut vor zwei Jahren. 2. Wir wohnen in diesem Haus seit fünf Jahren. 3. Er ist gegen 17 Uhr nach Hause zurückgekehrt. 4. Gegen 30 Studenten waren im Hörsaal. 5. Das Buch liegt unter der Zeitung. 6. Ich will das für meine Freunde machen. 7. Sie schreibt das Referat in einer Woche. 8. Sie leben bei Kiew. 9. In der Stadt leben über 5 Millionen Menschen. 10. Über den Krieg hat man viele Werke geschaffen. 11. Ich sprach von den Eltern. 12. Die Temperatur ist unter Null. 13. Sie sind von Petersburg gekommen. 14. Er kam nach zwei Uhr. 15. Wir kamen nach drei Stunden. 16. Ich habe das vom Lehrer gehört. 17. Er ist an die 30 Jahre. 18. Sie fahren durch Berlin. 19. Wir werden dem Plan nach arbeiten. 20. Sie sind für 5 Tage abgefahren.

## **Personalpronomen - личные местоимения**

### **I. Переведите.**

1. Kommen Sie nach Berlin? 2. Wann sind sie nach Samara gefahren? 3. Studiert sie an einer Hochschule? 4. Wo habt ihr gearbeitet? 5. Man muß das ihr erklären. 6. Besuchen Sie sie oft? 7. Ich will ihm unbedingt helfen. 8. Wann werden Sie uns fragen? 9. Ich verstehe euch gut. 10. Er schreibt euch bald.

### **II. Переведите.**

1. Он понимает тебя хорошо. 2. Вы спрашиваете меня? 3. Когда Вы (вы) навестили его? 4. Они помогают ему. 5. Что ты ей можешь сказать? 6. Вы понимаете нас? 7. Я хочу им что-то объяснить. 8. Он знает ее хорошо. 9. Мы видим их часто. 10. Когда ты мне напишешь?

### **III. Переведите, обратите внимание на предлоги.**

1. Все пришли кроме него. 2. Я хочу с тобой поговорить. 3. Это для него. 4. Мы говорили о них. 5. Они были против него. 6. Она идёт к ним. 7. Он поговорит с ним. 8. Это для нас? 9. Я сделаю это без них. 10. Вы придёте к нам?

### **IV. Переведите, обратите внимание на местоимения "вас, Вас".**

1. Я не понимаю вас. 2. Мы приветствуем Вас. 3. Они спрашивали вас. 4. Это для Вас. 5. Без вас мы не начнём работу. 6. Мы говорили о Вас (вас). 7. Они хотят навесить вас.

### **V. Переведите. Обратите внимание на местоимение "вам, Вам".**

1. Я приду завтра к Вам. 2. Мы написали вам. 3. Нужно Вам всё объяснить. 4. Она помогла вам? 5. Нам нужно ответить Вам. 6. Они сделают это с вами. 7. Это всё благодаря вам (Вам).

### **VI. Переведите. Обратите внимание на личные местоимения.**

1. Мы получили задание. Оно лёгкое. 2. Я сделал перевод. Он был сложный. 3. Эта профессия интересная. Она мне нравится. 4. Они обсуждают эту проблему. Она актуальна. 5. У меня журнал. Он интересный. Я читаю его. 6. Мы читаем статью. Она важная. Мы будем её обсуждать. 7. Они изучали эту тему. Она сложная. Они поняли её.

### **VII. Переведите. Обратите внимание на личное местоимение.**

1. Она рассказывает о Париже. Он прекрасен. 2. Я живу в Самаре. Я покажу её Вам (вам). 3. Мы говорим о Германии. Я хотел бы её

посетить. 4. Она мечтает об Италии. Она прекрасна. 5. Он рассказывал много о Кёльне. Мне хотелось бы его посмотреть.

## **Possesivpronomen - притяжательные местоимения**

### **I. Переведите.**

1. Wo haben seine Freunde studiert? 2. Ihre Interessen sind verschieden. 3. Euer Studium ist schwer. 4. Ich kenne ihre Probleme. 5. Ihre Firmen sind bekannt. 6. Er wird meine Jahresarbeit prüfen. 7. Wir beantworteten seine Fragen schnell. 8. Er besucht ihre Eltern oft. 9. Wir haben mit unserem Chef gesprochen. 10. Versteht ihr eure Fehler?

### **II. Переведите.**

1. Это мой факультет. 2. Вот мой реферат. 3. Это твой руководитель? 4. Твой вопрос был интересный. 5. Его профессия сложная. 6. Это его семья. 7. Это наш декан. 8. Наш город стал уютным. 9. Их друзья студенты. 10. Кто её родители? 11. Семья моего друга небольшая. 12. Я хочу поговорить с её братом. 13. Где мы увидим твоего шефа? 14. Это для наших студентов. 15. В его переводе были ошибки.

### **III. Переведите. Обратите внимание на местоимение “*ваш, Ваши*”.**

1. Нас интересует Ваша работа. 2. Ваша статья интересная. 3. Это ваши проблемы. 4. Мы хотели бы поговорить с Вашим ректором. 5. Какие вузы есть в вашем городе? 6. Мы хотели бы сотрудничать с Вашим университетом. 7. Ваша жизнь изменилась. 8. Какое Ваше (ваше) мнение?

### **IV. Переведите. Обратите внимание на местоимение “*свой*”.**

1. Ты помогаешь своим друзьям? 2. Он знает свой предмет хорошо. 3. Они навещали своих друзей часто. 4. Она хочет понять свои ошибки. 5. Я покажу вам (Вам) свой город. 6. Что Вы (вы) сможете рассказать о своём вузе? 7. Мы понимаем свои трудности. 8. Когда Вы (вы) сообщите о своём приезде?

**V. Переведите. Обратите внимание на личное и притяжательное местоимение.**

1. Я знаю его и его друзей хорошо. 2. Мы навещаем её и её семью часто. 3. Она понимает их и их трудности. 4. Я разговаривал с ним и с его другом. 5. Это для Вас и Ваших детей.

**VI. Переведите. Обратите внимание на притяжательное местоимение перед названиями городов, стран.**

1. Мы читали много о Германии и её истории. 2. Нас интересуют Берлин и его вузы. 3. Мы узнали много интересного о Гамбурге и его фирмах. 4. Я расскажу о Самаре и её культурной жизни. 5. Сейчас очень много говорят о России и её будущем.

### **Imperativ - повелительное наклонение**

#### **I. Переведите.**

1. Komm zu uns! 2. Schreibe mir! 3. Sprecht deutlich! 4. Erwarten Sie uns!  
5. Vergeßt das nicht! 6. Nimm deine Bücher! 7. Wiederhol dich nicht! 8. Trefft euch!  
9. Verbringen wir die Zeit zusammen! 10. Wollen wir zu ihm gehen! 11. Sei glücklich!  
12. Seien Sie gesund! 13. Wollen wir optimistisch sein!

#### **II. Переведите.**

1. Иди на лекцию! 2. Работай хорошо! 3. Дай мне словарь! 4. Читай этот текст!  
5. Не забывай нас! 6. Не сердись! 7. Звони! 8. Будь здоров! 9. Помоги ей!  
10. Возьми учебники!

**III. Переведите. Дайте два варианта (форма вежливого обращения и обращения к друзьям, детям — 2 л. мн. ч.).**

1. Входите! 2. Садитесь! 3. Не стесняйтесь! 4. Чувствуйте себя как дома!  
5. Угощайтесь! 6. Попробуйте торт! 7. Приходите к нам! 8. Не забывайте нас!  
9. Будьте счастливы! 10. Звоните! 11. Пишите нам! 12. Приезжайте к нам!

#### **IV. Переведите. Дайте два варианта перевода.**

1. Поговорим о жизни! 2. Давайте соберёмся сегодня! 3. Давайте будем вежливыми!  
4. Послушаем эту музыку! 5. Давайте радоваться! 6. Погуляем по городу!  
7. Давайте не будем это делать! 8. Будем гостеприимными! 9. Давайте спросим нашего преподавателя!  
10. Давайте не придём!

## Rektion der Verben - управление глаголов

### I. Повторите управление следующих глаголов:

sich interessieren für + Akk - интересоваться кем-то, чем-то; arbeiten an + Dat - работать над; denken an + Akk - думать о; teilnehmen an + Dat - участвовать в; glauben an + Akk - верить в; träumen von + Dat - мечтать о; antworten auf + Akk, beantworten + Akk - отвечать на; erwarten + Akk. warten auf + Akk - ждать; helfen - помогать по in + D, в чём bei + D: sich vorbereiten auf + Akk - готовиться к; kennenlernen + Akk - знакомиться с; anrufen + Akk, telefonieren mit + D - звонить; wie geht es + D - как дела у; es geht + D - дела у кого-то ...; abholen + Akk - зайти за; zufrieden sein mit + D - быть довольным; einverstanden sein mit + D - быть согласным с; brauchen + Akk - нуждаться в, нужно что-то, кто-то; sich freuen - радоваться; über + Akk - имеющемуся; auf + Akk - предстоящему; hoffen auf + Akk - надеяться на; gratulieren - поздравлять кого + Dat, с чем zu + D; danken - благодарить кого + D, за что für + Akk; sich beschäftigen, sich befassen mit + D - заниматься чем-то; erzählen, sprechen von + D, über + Akk - рассказывать, говорить о; leiten + Akk - руководить; es geht um + Akk, es handelt sich um + Akk, die Rede ist von + D - речь идёт о; fragen nach + D - расспрашивать, спрашивать о; streben nach + D - стремиться к.

### II. Раскройте скобки. Употребите правильный падеж. Переведите.

1. Wir denken an (die Zukunft) unseres Landes. 2. Ich antwortete auf (dein Brief). 3. Sie erwarten (er, ich, Sie). 4. Sie bereiten sich auf (die Konferenz, der Vortrag) vor. 5. Er brauchte (die Fremdsprache). 6. Wer leitet (dieser Betrieb, diese Firma)? 7. Wir hofften auf (der Erfolg, Sie, du). 8. Ich fragte nach (diese Zeitschrift, dieser Artikel, er). 9. Sie strebt nach (die Kenntnisse). 10. Es ging um (dieser Wissenschaftler, er, sie).

### III. Переведите. Обратите внимание на управление глаголов.

1. Я интересуюсь этой проблемой. 2. Мы работали над этой темой долго. 3. Я хочу принять участие в этой конференции. 4. Они верили в успех работы. 5. Она мечтает об этой поездке. 6. Она помогла мне по этому предмету (в учёбе, в работе). 7. Мы хотим познакомиться с Вашим городом (Вами, тобой). 8. Когда ты позвонишь друзьям (мне, ему)? 9. Как дела у твоего друга (у неё, у него)? 10. У моей подруги (у меня, у них) дела идут хорошо. 11. Я зайду за Вами (вами, тобой). 12. Он был доволен моей работой. 13. Он поздравил друга (меня, его) с праздником (с днём рождения, с успехом). 14. Мы занимаемся этим вопросом. 15. Я благодарю руководителя (преподавателей, тебя, Вас) за помощь.

## **Pronominaladverbien - местоимённые наречия**

**I. Раскройте скобки. Употребите местоимённые наречия. Переведите.**

1. (Чем, кем) interessiert sie sich? 2. (Над чем) haben Sie gearbeitet? 3. (О чём, о ком) denkt er? 4. (О чём, о ком) träumst du? 5. (В кого, во что) glauben Sie? 6. (Чем, кем) warst du unzufrieden? 7. (С чем, с кем) sind Sie einverstanden? 8. (Чему) freute er sich? 9. (На что, на кого) können wir hoffen? 10. (С чем) gratulierst du mir? 11. (О чём, о ком) handelte es sich? 12. (Чем) werden Sie sich befassen?

**II. Переведите. Обратите внимание на местоимённые наречия, на управление глаголов.**

1. Мы интересуемся этим. 2. Я думал об этом. 3. Мы примем в этом участие. 4. Она мечтала об этом. 5. Мы были довольны этим. 6. Они радуются этому. 7. Я хочу на это надеяться. 8. Он рассказал об этом. 10. Мы стремимся к этому. 11. Я благодарю тебя за это. 12. Он расспрашивал меня об этом.

## **Deklination der Adjektive - склонение прилагательных**

**I. Вставьте окончания прилагательных. Переведите.**

1. Dieser deutsch - Gelehrte ist weltbekannt. 2. Ich möchte diesen französisch - Film sehen. 3. Das alt - Moskau gefällt mir. 4. Im vereint - Deutschland sind viele Probleme. 5. Wir sprachen von den Entdeckungen dieses bekannt - Gelehrten. 6. In welchen deutsch - Städten waren Sie? 7. Ich konnte solchen kompliziert - Text nicht übersetzen. 8. Sie liest die Werke der russisch - Schriftsteller gern. 9. Das neu - Thema ist kompliziert. 10. Das sind meine alt - Freunde.

**II. Переведите.**

1. Этот итальянский фильм очень интересный. 2. Каких немецких писателей ты знаешь? 3. Это были такие интересные встречи. 4. Я хотел бы поговорить с этим немецким специалистом. 5. Эта австрийская фирма известна. 6. Мои немецкие друзья пишут мне часто. 7. Все русские города привлекательны.

### III. Вставьте окончания прилагательных. Переведите.

1. Viele ausländisch - Gäste kommen nach Samara. 2. Sie war in einigen deutsch - Städten. 3. Die Erzeugnisse vieler deutsch - Firmen sind von hoher Qualität. 4. Wir hörten das mit groß - Aufmerksamkeit. 5. Er macht das mit groß - Vergnügen. 6. Das ist kalt - Limonade. 7. Das ist heiß - Tee. 8. Ich trinke stark - Kaffee.

### IV. Переведите.

1. Известные писатели жили в Самаре. 2. Немецкие гости посетили многие вузы Самары. 3. Это важные вопросы. 4. Это интересные темы. 5. Это были сложные времена. 6. Мы читаем интересные статьи о Германии. 7. Мне нравятся русские песни. 8. Это были важные встречи.

### V. Переведите.

1. Я хочу посетить многие немецкие города. 2. Нам нужно повторить некоторые трудные темы. 3. Мы делаем это с большой радостью. 4. Я думаю о своих друзьях с большой теплотой. 5. Это холодное пиво. 6. Это свежее мясо. 7. Я купил французское вино.

### VI. Вставьте окончания прилагательных. Переведите.

1. Er wurde ein gut - Fachmann. 2. Das war eine interessant - Reise. 3. Das war ein wichtig - Seminar. 4. Das ist kein aktuell - Problem. 5. Sie kaufte ein schön - Kleid. 6. Sie studiert ein schwer - Fach. 7. Wir sprechen mit unserer neu - Dozentin.

### VII. Переведите.

1. Это интересная профессия. 2. Это была важная встреча. 3. Я хочу поговорить с нашим новым шефом. 4. Это новый вуз. 5. Это известная фирма. 6. Это его новая статья. 7. Твоего нового руководителя я не знаю.

## Steigerungsstufen der Adjektive, Adverbien - степени сравнения прилагательных, наречий

I. Переведите. Обратите внимание на сравнительную степень прилагательных и наречий.

1. Ich lese lieber diese Zeitschrift. 2. Er arbeitet mehr an diesem Fach. 3. Kommen Sie öfter zu uns! 4. Darf ich früher gehen? 5. Er kann jetzt besser übersetzen. 6. Sprechen Sie bitte lauter! 7. Seid aufmerksamer! 8. Seine Antwort ist richtiger. 9. Das war eine interessantere Reise. 10. Einen besseren Menschen als ihn kenne ich nicht. 11. Alles wurde viel komplizierter. 12. Ich habe immer weniger Zeit.

## II. Переведите.

1. Этот журнал стал интереснее.
2. Мы сделали это быстрее.
3. Этот город более красивый.
4. Я всё больше работаю над грамматикой.
5. Немецкий более сложный, чем английский.
6. Мне больше нравится театр.
7. Они работают теперь лучше.
8. Лучше я послушаю эту музыку.
9. Этот вопрос намного проще.
10. Скажи точнее и короче!
11. Ты навещаешь меня всё реже.
12. Эта проблема гораздо актуальнее.

## III. Употребите прилагательное или наречие в превосходной степени. Переведите.

1. Dieses Problem ist für uns ... . (wichtig)
2. Diese Frage ist ... . (kompliziert)
3. Dieser Weg ist ... . (kurz)
4. Er ist in der Gruppe ... . (alt)
5. Sie übersetzt aus dem Russischen ... . (gut)
6. Ich wohne ... . (nah)
7. Diese Vorlesungen besuchen wir ... . (gern)
8. ... . (viel) bleibe ich abends zu Hause.
9. Dieses Gebäude ist in der Stadt ... . (hoch)
10. Wer macht diese Arbeit ... . (schnell)?

## IV. Переведите.

1. Das waren die schönsten Zeiten.
2. Am liebsten sehe ich abends fern.
3. Das machte auf uns den größten Eindruck.
4. Dieser Film gefiel uns am besten.
5. Am meisten verbringe ich die Freizeit mit meiner Familie.
6. Die meisten Studenten interessieren sich für Computer.
7. Dieses Geschäft liegt von uns am nächsten.
8. Im nächsten Semester haben wir mehr Prüfungen.

## V. Переведите.

1. Этот вопрос самый лёгкий.
2. Ваш семинар самый интересный.
3. Наша группа самая лучшая.
4. Охотнее всего я хожу пешком.
5. Больше всего мы слушаем эту музыку.
6. Больше всего ей нравится русская литература.
7. Это большой, крупнейший культурный центр.
8. Это известный, известнейший писатель.
9. Это интересные, интереснейшие статьи.
10. Мы повторили сложные, сложнейшие темы.

## Genitivus partitivus - разделительный генитив (разделительный родительный падеж)

### I. Переведите.

1. Eine der Fragen war besonders kompliziert.
2. Dresden ist eine der schönsten deutschen Städte.
3. Mendelejew ist einer der bekanntesten Gelehrten der Welt.
4. Wir haben eines dieser wichtigen Probleme behandelt.
5. Die Kybernetik ist eines der modernen Gebiete der Wissenschaft.
6. Sie haben eine vieler Ausstellungen Moskaus besucht.
7. Die besten der Studenten nahmen

an dieser Arbeit teil. 8. Einer seiner Freunde studiert am polytechnischen Institut. 9. Keiner der Studenten verstand diese Frage. 10. Die Studenten erfüllten erfolgreich eine dieser Aufgaben. 11. Die Moskauer Universität ist eine der größten Universitäten. 12. Aristoteles war einer der bekanntesten griechischen Philosophen. 13. Das war der interessanteste der Artikel dieses Wissenschaftlers. 14. Keine jener Fragen war klar. 15. Eines der Werke dieses deutschen Schriftstellers hat man ins Russische übersetzt.

## **II. Переведите.**

Одна из лекций, одна из профессий, одна из областей, один из вопросов, один из текстов, один из учебников, одно из зданий, одно из предприятий, одно из достижений, одна из машин, один из экзаменов, одно из открытий, один из наших студентов, один из этих вопросов, одна из многих проблем, никто из преподавателей, никакой из предметов, крупнейшее из произведений, интереснейшая из этих книг.

## **PASSIV - страдательный залог**

### **I. Переведите, определите временную форму сказуемого.**

1. Diese Forschung ist erfolgreich geführt worden. 2. Die Arbeit am Thema wird fortgesetzt werden. 3. Dieser Stoff war breit angewendet worden. 4. Es wird viel daran gearbeitet. 5. Das Problem wird besprochen. 6. Das Ziel kann erreicht werden. 7. Der Artikel wurde veröffentlicht. 8. Diese Aufgabe sollte schnell erfüllt werden. 9. Diese Erscheinungen sind miteinander eng verbunden. 10. Der Plan der Arbeit ist schon längst bestätigt.

### **II. Переведите, дайте два варианта перевода, определите временную форму сказуемого.**

1. Die Frage war vom Lehrer gestellt worden. 2. Der Lesesaal wird von den Studenten besucht. 3. Von diesem Schriftsteller wird ein neuer Roman geschaffen werden. 4. Das Thema wurde von ihm verstanden. 5. Diese Angaben sind durch Rechenautomaten bearbeitet worden. 6. Viele Aufgaben mußten von uns erfüllt werden. 7. Diese Literatur wurde von unserem Dozenten empfohlen. 8. Von diesem Wissenschaftler werden interessante Untersuchungen geführt.

### **III. Раскройте скобки, употребите страдательный залог, переведите.**

1. Dieses Material ... (studieren/презентс). 2. Der Brief ... (schreiben/имперфект). 3. Das Referat ... (vorbereiten/футурум). 4. Es ... in der Physik viele Entdeckungen ... (machen/перфект). 5. Die Artikel ... (lesen/ плюсквамперфект). 6. In der Stadt ... ein neues Theater ... (bauen/презентс).

**IV. Переведите. Обратите внимание на временную форму сказуемого, на предлоги.**

1. Wir sind gefragt worden. 2. Er war vom Freund besucht worden. 3. Ich habe meine Eltern verstanden. 4. Sie ist zu mir eingeladen worden. 5. Du hast mich falsch informiert. 6. Ich bin von dir nicht angerufen worden. 7. Das Buch wurde von mir geschenkt. 8. Das Buch wurde mir geschenkt. 9. Die Frage ist von den Studenten gestellt worden. 10. Die Studenten werden geprüft. 11. Dieser Schriftsteller wird gelesen werden. 12. Die Vorlesung wurde für die Lehrer gehalten. 13. Wir wollen vom Lehrer gefragt werden. 14. Wir wollen den Lehrer fragen. 15. Sie wurde ganz vergessen.

**V. Переведите, употребите имперфект, перфект, плюсквамперфект пассив.**

1. Ошибки были обсуждены. 2. Задание было сделано. 3. Статья была прочитана. 4. Работа была начата. 5. Тексты были поняты.

**VI. Переведите, употребите любую форму прошедшего времени страдательного залога.**

1. Вопрос был подготовлен. 2. Слова были выучены. 3. План был выполнен. 4. Опыты были проведены. 5. Проблемы обсуждались.

**VII. Переведите, употребите пассив.**

1. Эксперимент будет проведен. 2. Я был опрошен (имперфект). 3. Этот метод используется. 4. Работа была написана (плюсквамперфект). 5. Лекция будет посещаться. 6. Конференция была хорошо организована (перфект). 7. Задача была решена (имперфект). 8. Этот вопрос изучается.

**VIII. Переведите. Дайте два варианта перевода (действительный и страдательный залог).**

1. Инженером было сделано изобретение. 2. Этот метод применялся многими учеными. 3. Тема будет изучаться студентами. 4. Реферат проверялся профессором. 5. Эта выставка посещается особенно молодежью.

**IX. Определите временную форму сказуемого, переведите.**

Ist, ist gelaufen, sind, sind gelesen, war, war gefahren, war gemacht, ist geschrieben worden, wurde, wurde verstanden, ist geworden, ist studiert worden, sind gewesen, sind besprochen worden, wird, werden, wird übersetzt, wird wiederholt werden, muß gelernt werden, kann sprechen, kann gemacht werden, hat, haben, haben gesprochen, haben vergessen, will wissen, will gefragt werden, gibt, nahm, hat gehabt, muß sein, wird haben, soll werden, sprichst, stand, antwortete, sehen.

## Satzreihe - сложносочиненное предложение

### I. Переведите, обратите внимание на сочинительные союзы.

1. Er beendete die Schule, danach arbeitete er einige Jahre im Betrieb. 2. Ich bin frei, daher kann ich dir helfen. 3. Sie besucht oft Konzerte, denn sie interessiert sich für Musik. 4. Er kennt Deutsch gut, trotzdem arbeitet er viel an der Sprache. 5. Sie arbeitet, außerdem studiert sie im Abendstudium. 6. Sie wohnen weit vom Institut, darum müssen sie früh aufstehen. 7. Das Thema ist kompliziert, doch wir haben es verstanden. 8. Die Ausstellung war interessant, deswegen sind wir hier lange geblieben. 9. Er war einige Tage an der Uni nicht, daher mußte er viel nachholen. 10. Die Aufgabe ist schwer, dennoch erfüllen die Studenten sie schnell. 11. Diese Zeitschrift ist sehr interessant, deshalb lese ich sie regelmäßig. 12. Ich kann zu dir nicht kommen, denn ich habe viel zu tun. 13. Die Konferenz ging zu Ende, alsdann begann eine Diskussion.

### II. Переведите предложения с парными сочинительными союзами.

1. Sie wird entweder im Lesesaal oder zu Hause arbeiten. 2. Weder er noch ich glaubten an den Erfolg des Experiments. 3. Er interessiert sich sowohl für Physik wie auch für Philosophie. 4. Dieser Gelehrte arbeitete sowohl auf dem Gebiet der Mathematik als auf dem Gebiet der Physik. 5. Nicht nur als Wissenschaftler sondern auch als Friedenskämpfer war A. Einstein in der ganzen Welt bekannt. 6. Die Chemie hat eine große Bedeutung sowohl für die Entwicklung der Industrie als auch der Landwirtschaft. 7. Nicht alleine ich sondern viele glaubten nicht an die Realität seiner Pläne.

### III. Переведите.

1. Лекция закончилась, и мы пошли домой. 2. Она знает немецкий хорошо, но она постоянно работает над ним. 3. Он учится, кроме того он занимается спортом. 4. Сначала у нас был семинар, потом мы пошли на лекцию. 5. Ты знаешь материал не очень хорошо, поэтому я тебе помогу. 6. У меня много дел, несмотря на это я нахожу время для чтения. 7. Он изучал не только биологию, но и философию. 8. Она не знает ни грамматики, ни слов. 9. Мы пойдем или в кино, или в театр. 10. Они много работают, так как хотят хорошо сдать экзамены.

## Satzgefüge - сложноподчиненное предложение

**I. Раскройте скобки, употребите правильный порядок слов в придаточном предложении, переведите.**

1. Er sagt, daB ... (er hat den Text gelesen). 2. Der Lehrer fragt die Studenten, ob ... (sie haben alles verstanden). 3. Wir besuchen dieses Museum noch einmal, da ... (es gibt dort viel Interessantes). 4. Wenn ... (Sie übersetzen den Text), dann benutzen Sie das Wörterbuch. 5. Nachdem ... (er hatte die Schule beendet), ging er auf die Hochschule. 6. Sie arbeitet systematisch, weil ... (sie will die Prüfungen gut ablegen). 7. Als ... (sie waren in Deutschland), besichtigten sie viele Gedenkstätten.

**II. Переведите, назовите в придаточных предложениях союз, подлежащее, сказуемое.**

1. Die Fragen, die wir besprechen, sind wichtig. 2. Ich antwortete dir sofort, als ich deinen Brief erhielt. 3. Er schrieb eine gute Arbeit, ohne daB man ihm geholfen hat. 4. Seitdem er an der Uni studiert, schenkt er große Aufmerksamkeit dem Sprachstudium. 5. Ist es notwendig, so komme ich zu dir. 6. Wir übersetzen einen Artikel, indem wir das Wörterbuch benutzen. 7. Die Meinungen waren zu verschieden, als daB wir zu einem BeschluB kommen könnten. 8. Obwohl diese Gelehrten an einem Problem arbeiten, wenden sie verschiedene Verfahren an. 9. Wirst du ein Referat schreiben, dann muBt du viele Artikel lesen. 10. Wenn auch mein Experiment nicht gelungen ist, ich werde meine Arbeit fortsetzen. 11. Ich brauche diese Zeitschrift, bis ich den Artikel übersetze. 12. Was er auch sagt, man glaubt ihm nicht. 13. Er nahm an der Expedition teil, nachdem er sein Studium beendet hatte. 14. Wohin sie auch kamen, sie besuchten Museen und Ausstellungen. 15. Bevor er Student wurde, arbeitete er einige Jahre im Betrieb. 16. Ich will dir helfen, damit du die Prüfungen gut ablegst. 17. Wenn ich abends spät nach Hause komme, dann muB ich mich zuerst erholen. 18. Falls du etwas nicht verstehst, muBt du unbedingt fragen. 19. Je besser Sie sich auf Stunden vorbereiten, desto schneller erreichen Sie Erfolg. 20. Ehe ich mir das Theaterstück nicht angesehen habe, kann ich nichts sagen.

**III. Назовите значение следующих слов.**

Bis, während, auBer, auBdem, trotz, trotzdem, da, damit, als, als daB, ohne, ohne daB, daB, das, in dem, indem, seit, seit dem, seitdem, nach, danach, nach dem, nachdem, wann, wenn, als wenn, wenn auch, was, was auch, wo, wo auch, ob, als ob, obwohl, denn, dann, vor, bevor, der, die.

#### **IV. Употребите бессоюзное придаточное предложение, переведите.**

1. Wenn die Aufgabe leicht ist, mache ich sie schnell. 2. Wenn du zu mir kommst, dann zeige ich dir unsere Stadt. 3. Wenn die Arbeit mir nicht gelingen wird, führe ich andere Versuche durch. 4. Wenn man genaue Resultate bekommen will, dann muß man den Versuch noch einmal wiederholen. 5. Wenn Sie systematisch arbeiten, bestehen Sie die Prüfungen gut. 6. Wenn Sie das Thema nicht verstehen, dann fragen Sie den Lehrer.

#### **V. Переведите. Определите вид придаточного предложения.**

1. Gibt es im Text unbekannte Wörter, so benutzen wir das Wörterbuch. 2. Gehe ich in den Lesesaal, so treffe ich dort meine Freunde. 3. Sollte der Versuch einfach sein, so können wir ihn in unserem Laboratorium durchführen. 4. Wirst du viel arbeiten, so wird dir die Arbeit gelingen. 5. Solltest du einmal nach Deutschland fahren, so siehst du viel Neues und Interessantes.

#### **VI. Переведите.**

1. Он говорит, что он понимает тему хорошо. 2. Мы знаем, что эта проблема очень важная. 3. Я спросил ее, куда она хочет поехать летом. 4. Когда мы были на выставке, мы увидели много интересного. 5. Я не знаю, правильно ли я перевел текст. 6. Если у меня есть время, то я иду к друзьям. 7. Тексты, которые мы переводим, трудные. 8. Это ученый, чьи открытия известны. 9. Хотя работа была трудной, мы выполнили ее. 10. Он учится хорошо, так как много и систематически работает.

### **Infinitiv -**

#### **инфинитивные группы, зависимый инфинитив, инфинитивные обороты, инфинитивные конструкции**

##### **1. Переведите предложения с инфинитивными группами.**

1. Er hat das Ziel, das Experiment fortzusetzen. 2. Ich denke daran, diese Aufgabe schnell zu lösen. 3. Es war für mich nutzbar, die Meinungen meiner Kollegen kennenzulernen. 4. Wir haben die Aufgabe, einige Berechnungen auszuführen. 5. Sie hat beschlossen, diese Arbeit in einer Woche zu erfüllen. 6. Er hat alle Möglichkeiten, sich auf die Prüfungen gut vorzubereiten. 7. Sie begannen, die wichtigsten Zwecke ihrer Versuche zu erklären. 8. Es ist nicht möglich, solche wichtigen Probleme so schnell zu lösen. 9. An diesem Entwurf weiter zu arbeiten, ist interessant. 10. Sich weiter mit dieser Frage zu befassen, ist wichtig.

## **II. Переведите предложения с инфинитивными оборотами.**

1. Wir gehen ins Theater, um uns ein neues Theaterstück anzusehen.
2. Sie saß am Tisch, ohne am Gespräch teilzunehmen.
3. Statt in die Bibliothek zu gehen, blieben wir den ganzen Abend im Laboratorium.
4. Um diese Aufgabe lösen zu können, braucht man viel Zeit.
5. Die Studenten lernen Fremdsprachen, um ausländische Zeitungen und Zeitschriften zu lesen.
6. Es ist nicht möglich, diese neue Methode anzuwenden, ohne tiefe technische Kenntnisse zu haben.
7. Die Lehrkräfte unserer Hochschule sind qualifiziert genug, um an komplizierten wissenschaftlichen Problemen zu arbeiten.
8. Ohne eine Fremdsprache zu kennen, kann man nicht erfolgreich in der Wissenschaft arbeiten.

## **III. Переведите.**

Чтобы повторить, вместо того чтобы остаться, не зная, чтобы поговорить, вместо того чтобы подготовить, чтобы применять, не продолжая, вместо того чтобы выписать, не знакомясь, чтобы быть, не имея, вместо того чтобы стать, не желая, чтобы мочь, не умея, чтобы хотеть.

## **IV. Переведите предложения с инфинитивными конструкциями, обратите внимание на временную форму сказуемого.**

1. Das Thema ist leicht zu verstehen.
2. Diese Theorie wird noch weiter zu entwickeln sein.
3. Wir haben über die Resultate der Arbeit zu sprechen.
4. Er hatte an diesem Problem zu arbeiten.
5. Sie werden einige Fragen zu wiederholen haben.
6. Diese Erscheinung war zu erklären.
7. Der Artikel ließ sich veröffentlichen.
8. Dieses Thema läßt sich verstehen.
9. Das Problem war kaum zu begreifen.
10. Die Lösung der Frage läßt sich leicht finden.

## **V. Переведите.**

1. У него цель быстро написать реферат.
2. У неё есть возможность много путешествовать.
3. Интересно изучать иностранные языки.
4. Полезно заниматься спортом.
5. Я пытаюсь тебя понять.
6. Мы начали изучать новую тему.
7. Он забыл перевести текст.
8. Они обещают всё выучить.

## **VI. Переведите. Употребите разные варианты значений "можно".**

1. Мы должны повторить слова.
2. Мне нужно много работать.
3. Надо обсудить этот вопрос.
4. Задание можно сделать.
5. Они могут решить эту задачу.
6. Работу можно продолжить.
7. Ему нужно повторить грамматику.
8. Проблему можно решить.

## **VII. Переведите.**

1. Я читаю текст, не понимая его. 2. Они ушли, не сказав ничего. 3. Чтобы перевести этот текст, нужен словарь. 4. Я пришёл, чтобы помочь тебе. 5. Мы отвечаем, не вставая. 6. Они уходят домой, вместо того чтобы остаться в университете ещё некоторое время. 7. Вместо того чтобы продолжать работу, мы прервали её. 8. Трудно понять текст, не зная слова.

**VIII. Переведите, обратите внимание на временную форму сказуемого.**

1. Wir haben einen Artikel zu übersetzen. 2. Sie haben die Angaben der Versuche verglichen. 3. Ich hatte das Referat zu schreiben. 4. Wir hatten gründlich dieses Thema vorbereitet. 5. Er wird sich mit dieser Frage beschäftigen. 6. Sie werden die Versuche fortzusetzen haben. 7. Die Resultate sind zu prüfen. 8. Diese Fragen sind verbunden. 9. Die Versuche waren durchzuführen. 10. Die Frage war gelöst worden.

## **Partizipien - причастия**

### **I. Определите причастия, переведите.**

Die erklärte Aufgabe, das gelöste Problem, die einzuleitende Arbeit, die gebrachte Zeitung, die wachsende Stadt, der einzusetzende Stoff, die entstandenen Schwierigkeiten, der vorzubereitende Vortrag, das geführte Experiment, das führende Institut, die geschaffene Maschine, die zu lernenden Wörter, die zu vergleichenden Angaben, das zu schreibende Referat.

### **II. Переведите.**

Прочитанный текст, выполненное задание, посещенная лекция, обсуждаемые вопросы, повторяемые слова, получаемые данные, написанный доклад, построенное здание, принимаемый документ, определяемая величина.

### **III. Переведите предложения.**

1. Die zu erfüllende Arbeit ist recht kompliziert. 2. Die besprochenen Probleme waren interessant. 3. Wir sprechen über die durchzuführenden Versuche. 4. Die Zahl der zu prüfenden Arbeiten ist groß. 5. Die gelöste Aufgabe war interessant. 6. Die zu erwartenden Erscheinungen haben sich im Experiment bestätigt. 7. Der zu besprechende Vortrag hat großes Interesse hervorgerufen.

#### **IV. Переведите предложения с распространенным определением.**

1. Der vom Wissenschaftler unserer Hochschule für die Fachzeitschrift geschriebene Artikel ist sehr interessant. 2. Die Genauigkeit der nach dieser Methode erhaltenen Angaben ist sehr groß. 3. Auf der vor kurzem am Institut durchgeführten wissenschaftlichen Konferenz wurden interessante Probleme aufgeworfen. 4. Die vom Laboratorium geplanten und in diesem Monat durchgeführten Versuche waren sehr wichtig. 5. Wir werden in unserer Arbeit diese von den Mitarbeitern unseres Forschungsinstituts entwickelten neuesten Verfahren anwenden. 6. Die in einem der letzten Hefte der Fachzeitschrift beschriebenen Untersuchungen des bekannten Forschers sind sehr interessant. 7. Die von dem hervorragenden russischen Gelehrten Ziolkowski entwickelte wissenschaftliche Theorie des Kosmosfluges ist bis jetzt von hohem Wert.

#### **V. Переведите предложения с обособленными причастными оборотами.**

1. Die deutschen Zeitschriften lesend, schreiben die Studenten alle unbekanntes Wörter aus. 2. In der Hauptstadt ankommend, besuchen sie immer Theater und Museen. 3. Von der Reise zurückgekehrt, erzählten sie viel Interessantes. 4. Dem Vorschlag unseres Freundes folgend, besuchten wir diese Kunstausstellung. 5. Die Laborarbeit erfüllt, schrieben die Studenten alle Angaben ins Heft. 6. Von dieser Annahme ausgehend, sollen wir den Versuch noch einmal wiederholen. 7. Die Angaben der Versuche verglichen, stellten die Forscher eine interessante Gesetzmäßigkeit fest. 8. Die Untersuchungen, im Laufe von einigen Monaten vorbereitet, verliefen mit Erfolg.

#### **VI. Переведите.**

Прочитав, написав, переводя, используя, создав, решив, строя, приехав, сравнивая, получая, изучив, рассказывая, применив, участвуя, оставшись, став, обсуждая, читаемый, выполненный, решаемый, продолженный, проводимый.

#### **VII. Переведите.**

1. Прочитав несколько текстов, я подготовил реферат. 2. Переводя эту статью, мы использовали словарь. 3. Повторяемая тема была сложной. 4. Упражнения, выполненные студентами на уроке, были легкими. 5. В написанной работе было несколько ошибок. 6. Приехав в город, они осмотрели многие достопримечательности. 7. Изучая эту проблему, мы нашли много интересного. 8. Эксперименты, проведенные этим сотрудником, были интересные. 9. Это роман, переведенный на многие языки. 10. Используемый материал был интересный.

## **Demonstrativpronomen - указательные местоимения**

### **I. Переведите предложения, содержащие указательные местоимения.**

1. An jenem Problem arbeitete der Gelehrte besonders lange. 2. Der Wissenschaftler erzählte über die Forschungsarbeit und deren praktische Bedeutung. 3. Derselbe Autor schrieb einen neuen Artikel. 4. Er erzählte über den Wissenschaftler und dessen Tätigkeit als Friedenskämpfer. 5. Man muß dasselbe Thema noch einmal wiederholen. 6. Diejenigen Studenten erreichten höhere Leistungen. 7. Sie arbeiten an ein und demselben Problem. 8. Über dasjenige Ereignis sprach man besonders viel. 9. Wir werden dieselbe Erscheinung noch einmal betrachten. 10. Jene Zeitschrift gibt es nur im Lesesaal. 11. Dieselbe Arbeit erfüllen wir schneller. 12. Wir verstanden gut die Schwierigkeiten der Aufgabe und deren Bedeutung. 13. Sie haben eine und dieselbe Meinung zu dieser Frage.

### **II. Переведите предложения, содержащие указательные местоимения в самостоятельном употреблении.**

1. Die Angaben des zweiten Versuches waren genauer als die des ersten. 2. Die Studenten haben die Frage nicht verstanden und der Lektor mußte ihnen diese noch einmal erklären. 3. Die Leistungen der ersten Gruppe waren besser als die der zweiten. 4. Wir lernen ein schweres Thema. Dasselbe werden wir noch wiederholen. 5. Das war der erste Roman dieses Schriftstellers und der machte ihn bald bekannt. 6. Er erzählte seinen Kollegen über die Ergebnisse seiner Arbeit und diese stellten danach einige Fragen. 7. Man vergleicht die Berechnungen des zweiten Versuches mit denen des ersten.

### **III. Переведите.**

Этот вопрос, тот вопрос, тот же вопрос, этот ученый, тот ученый, тот же ученый, эта проблема, та проблема, та же проблема, это задание, то задание, то же задание, эти люди, те люди, те же люди, те результаты, эти данные, те же работы.

## **Конъюнктив - сослагательное наклонение**

### **I. Переведите предложения, в которых конъюнктив выражает нереальную возможность, нереальное предположение, нереальное желание.**

1. Ohne Hilfe des Lehrers hätte er keine so gute Arbeit geschrieben. 2. Die Anwendung dieses Verfahrens würde großen Nutzen bringen. 3. Dieser Fall wäre mit den anderen zu vergleichen. 4. Bei guter Vorbereitung hätte er die

## INHALTSVERZEICHNIS

1. Präsens der schwachen, starken Verben, Wortfolge, Fragewörter .....	3
2. Modalverben im Präsens .....	4
3. Futurum .....	5
4. Präfixe .....	6
5. Grundformen der Verben .....	7
6. Imperfekt .....	8
7. Man .....	9
8. Perfekt, Plusquamperfekt .....	11
9. Deklination der Substantive, Präpositionen .....	13
10. Personalpronomen .....	15
11. Possesivpronomen .....	16
12. Imperativ .....	17
13. Rektion der Verben .....	18
14. Pronominaladverbien .....	19
15. Deklination der Adjektive .....	19
16. Steigerungsstufen der Adjektive, Adverbien .....	20
17. Genitivus partitivus .....	21
18. Passiv .....	22
19. Satzreihe .....	24
20. Satzgefüge .....	25
21. Infinitiv .....	26
22. Partizipien .....	28
23. Demonstrativpronomen .....	30
24. Konjunktiv .....	30

---

Компьютерная верстка, макет Н.В.Кукарина

Л.Р.№ 020316 от 04.12.96. Подписано в печать 14.09.98. Формат 60×84/16.  
Бумага офсетная. Объем 1,86 усл.-печ.л., 2,0 уч.-изд.л. Тираж 500 экз. Заказ № 101  
Издательство «Самарский университет», 443011, г.Самара, ул. Акад.Павлова, 1.  
УОП СамГУ, ПЛД № 67-43 от 19.02.98.